

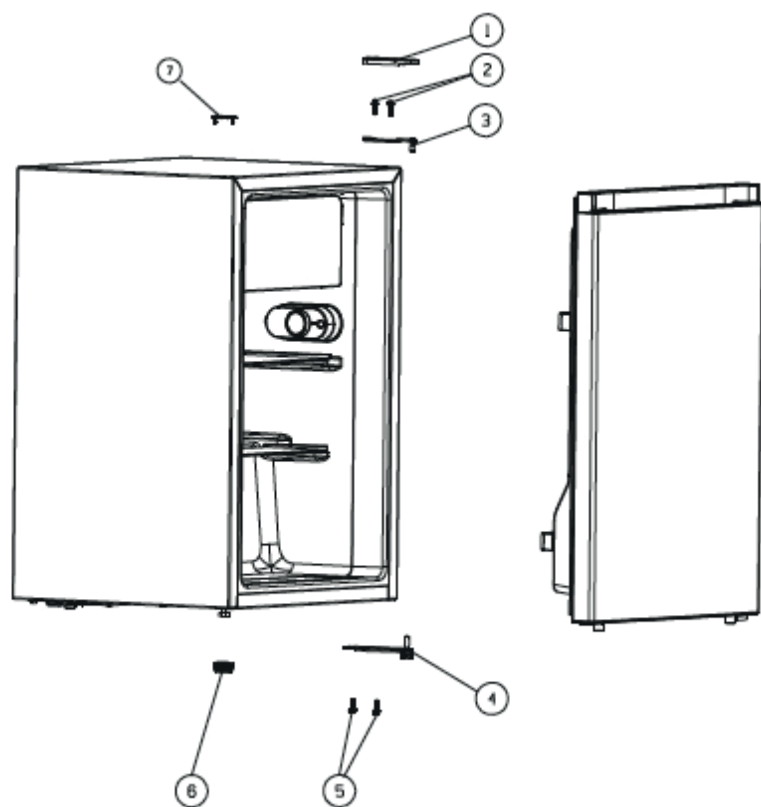
essentiel 

Mini réfrigérateur / Mini refrigerator /
Minifrigorífico / Mini-Kühlschrank /
Minikoelkast

ERM 65-45b5



Instructions pour inverser le sens d'ouverture de la porte
Instructions to reverse the opening direction of the door
Instrucciones para invertir el sentido de apertura de la puerta
Anweisungen zur Umkehr der Türöffnungsrichtung
Instructies om de openingsrichting van de deur om te draaien



Inversion du sens de la porte

Le sens d'ouverture de la porte peut être modifié, afin de remplacer l'ouverture sur la droite (configuration initiale) par une ouverture sur la gauche, si cela est nécessaire en raison de l'emplacement de l'appareil.

Liste des outils à fournir par l'utilisateur	
	Clé à douille de 8 mm
	Tournevis cruciforme
	Couteau à mastic ou tournevis à lame fine

Avant de commencer, couchez le réfrigérateur sur l'arrière afin de pouvoir accéder à la base, en le posant sur un emballage en mousse souple ou un matériau similaire pour éviter d'endommager la tuyauterie de refroidissement à l'arrière de l'appareil.

① cache de la charnière supérieure	② vis autotaraudeuse à bride spéciale	③ Charnière supérieure
④ Charnière inférieure	⑤ vis autotaraudeuse à bride spéciale	⑥ bras de support
⑦ Cache-trou de vis		

1. Ouvrez la porte de l'appareil et retirez tous les accessoires de l'intérieur de l'appareil.
2. Retirez le couvercle de la charnière supérieure (1).
3. Retirez les vis (2) qui maintiennent la charnière supérieure (3) sur la droite de l'appareil.
4. Soulevez attentivement la porte et placez-la sur une surface souple pour éviter les rayures.
5. Retirez le cache-trou de vis (7) et transférez-le sur le trou découvert du côté droit de l'appareil. Assurez-vous d'appuyer fermement sur le cache.
6. Retirez les vis (5) qui maintiennent la charnière inférieure (4) sur la droite de l'appareil.
7. Retirez le bras de maintien (6) et transférez-le sur la droite comme indiqué dans le schéma ci-joint.
8. Placez la porte à son nouvel emplacement en veillant à ce que la cheville entre dans la bague de la partie inférieure du cadre (trou).
9. Fixez la charnière supérieure (3) retirée précédemment dans l'étape 4 sur le côté gauche de l'appareil. Veillez à ce que la cheville entre dans la douille de la partie supérieure du cadre (trou).

10. Fixez la cheville inférieure (4) sans serrer, ne serrez pas les écrous tant que la porte n'est pas en position fermée et nivelée.
11. Remplacez le cache de la charnière supérieure (1).
12. Repositionnez l'appareil debout.
13. Ouvrez les portes de l'appareil et attachez tous les accessoires.

Door Right-Left Change

The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

List of tools to be provided by the user	
	8mm socket driver
	Cross-shaped screwdriver
	Putty knife or thin-blade screwdriver

Before you start lay the refrigerator on it's back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the refrigerator.

- | | | |
|---------------------|-------------------------------------|--------------------|
| ① upper hinge cover | ② special flange self-tapping screw | ③ upper hinge part |
| ④ lower hinge parts | ⑤ special flange self-tapping screw | ⑥ supporting leg |
| ⑦ screw hole cover | | |

1. Open the appliance door and undhinge and remove all fittings from inside the appliance.
2. Remove the upper hinge cover (1).
3. Remove the tow screws (2) that connect the upper hinge part (3) on the right side of the cabinet top.
4. Carefully lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching.
5. Remove the screw hole cover (7) and transfert it to the uncovered hole on the right side of the unit. Be sure to press the button firmly into the hole.
6. Remove the tow screws (5) that hold the lower hinge parts (4) on the right side of the unit.
7. Remove the supporting leg (6) and transfer it to the right side as shown in the adjacent figure.
8. Set the door into its new place making sure the pin enters the bushing at the lower frame section (hole).
9. Secure the upper hinge part (3) previously removed in step 4 on the left side of the unit. Make sure the pin enters the bushing on the upper frame section (hole).
10. Loosely secure the lower hinge part (4) and do not tighten the bolts until the door is in the closed position and leveled.
11. Replace the upper hinge cover (1).
12. Turn the appliance upright again.
13. Open the appliance doors and attach all fittings.

Cambio de apertura de puerta de derecha a izquierda

Se puede modificar el sentido de apertura de la puerta del lado derecho (de fábrica) al izquierdo si el lugar de instalación así lo necesita.

Lista de herramientas necesarias	
	Adaptador de llave de cubo de 8 mm
	Destornillador de estrella
	Espátula o destornillador plano

Antes de empezar, incline el frigorífico hacia atrás, para acceder a la base, debe apoyarlo sobre el embalaje de espuma suave o un material similar para evitar dañar las tuberías refrigerantes de la parte trasera del frigorífico.

①tapa de bisagra superior	②tornillo autorroscante de la brida especial	③parte de la bisagra superior
④partes de bisagra inferior	⑤tornillo autorroscante de la brida especial	⑥pie de apoyo
⑦cubierta del agujero del tornillo		

1. Abra la puerta del electrodoméstico, quite las bisagras y retire todos los accesorios del interior del aparato.
2. Retire la tapa de la bisagra superior (1).
3. Retire los tornillos de remolque (2) que conectan la parte de la bisagra superior (3) al lado derecho de la parte superior del armario.
4. Levante con cuidado la puerta y colóquela en una superficie acolchada para evitar arañazos.
5. Retire la cubierta del agujero del tornillo (7) y cámbiela al agujero descubierto del lado derecho de la unidad. Asegúrese de presionar el botón firmemente en el agujero.
6. Retire los tornillos de remolque (5) que sujetan las partes de la bisagra inferior (4) al lado derecho de la unidad.
7. Retire el pie de apoyo (6) y muévelo al lado derecho como se muestra en la figura contigua.
8. Coloque la puerta en su nuevo lugar asegurándose de que el pasador entra en el buje por la sección del marco inferior (agujero).

9. Asegure la parte de la bisagra superior (3) retirada previamente en el paso 4 al lado izquierdo de la unidad. Asegúrese de que el pasador entra en el buje por la sección del marco superior (agujero).
10. Asegure sin apretar la parte de la bisagra inferior (4) y no ajuste los tornillos hasta que la puerta estén en la posición cerrada y nivelada.
11. Cambie la tapa de la bisagra superior (1).
12. Levante el electrodoméstico de nuevo.
13. Abra las puertas del electrodoméstico y coloque todos los accesorios.

Umkehr der Türöffnung rechts links

Die Seite der Türöffnung kann von der rechten Seite (werkseitiger Anschlag) auf die linke Seite versetzt werden.

Liste der vom Benutzer bereitzuhaltenden Werkzeuge	
	8-mm-Steckschlüssel
	Kreuzschlitzschraubenzieher
	Spachtel oder Schraubenzieher mit dünner Klinge

Um an die Unterseite zu gelangen, den Kühlschrank auf den Rücken legen, dazu Verpackungsschaumstoff oder ähnliches Material darunter legen, um eine Beschädigung der Kühlschrank-Rückseite zu vermeiden.

① obere Scharnierabdeckung	② Selbstschneidende Spezial-Flansch-Schraube	③ oberes Scharnierteil
④ untere Scharnierteile	⑤ Selbstschneidende Spezial-Flansch-Schraube	⑥ Stützfuß
⑦ Schraubenlochabdeckung		

1. Öffnen Sie die Gerätetür, heben Sie sie aus den Angeln und entfernen Sie alle Beschläge aus dem Inneren des Geräts.
2. Die obere Scharnierabdeckung (1) entfernen.
3. Entfernen Sie die beiden Schrauben (2), die das obere Scharnierteil (3) auf der rechten Seite der Schrankoberseite befestigen.
4. Heben Sie die Tür an und legen Sie sie auf eine gepolsterte Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.
5. Entfernen Sie die Schraubenlochabdeckung (7) und setzen Sie diese in das unbedeckte Loch auf der rechten Seite des Geräts ein. Achten Sie darauf, den Knopf fest in das Loch zu drücken.
6. Entfernen Sie die beiden Schrauben (5), die die unteren Scharnierteile (4) auf der rechten Seite des Geräts befestigen.
7. Entfernen Sie den Stützfuß (6) und legen Sie ihn auf die rechte Seite, wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt.
8. Setzen Sie die Tür an ihren neuen Platz und achten Sie darauf, dass der Stift in die Buchse am unteren Rahmenteil eingeführt wird. (Loch).

9. Befestigen Sie das zuvor in Schritt 4 entfernte obere Scharnierteil (3) an der linken Seite des Geräts. Achten Sie darauf, dass der Stift in die Buchse am oberen Rahmenteil (Loch) eingeführt wird.

10. Befestigen Sie das untere Scharnierteil (4) nur lose und ziehen Sie die Schrauben erst fest, wenn die Tür geschlossen und waagerecht ausgerichtet ist.

11. Bringen Sie die obere Scharnierabdeckung (1) wieder an.

12. Stellen Sie das Gerät wieder aufrecht.

13. Öffnen Sie die Gerätetüren und montieren Sie alle Anschlüsse.

Omkeren van de openingsrichting van de deur

De richting waarin de deur wordt geopend, kan worden gewijzigd van de rechterzijde (zoals aangeleverd) naar de linkerzijde, wanneer de plaats waar het toestel wordt geïnstalleerd dit vereist.

Lijst van gereedschap dat de gebruiker moet voorzien	
	Dopsleutel van 8 mm
	Kruiskopschroevendraaier
	Plamuurmes of platte schroevendraaier

Vooraleer u begint, dient u de koelkast op zijn achterkant te leggen zodat u aan de onderkant kan. Leg ze op een zachte schuimrubberen verpakking of een gelijkaardig materiaal om te vermijden dat de koelleidingen aan de achterkant van de koelkast beschadigd raken.

①bovenste scharnierdeksel

②speciale zelftappende schroef

③bovenste scharnier

④onderste scharnierdelen

⑤speciale zelftappende schroef

⑥steunvoet

⑦schroefgatdeksel

1. Open de deur van het toestel en haal alle onderdelen eruit.
2. Verwijder het bovenste scharnierdeksel (1).
3. Verwijder de twee schroeven (2) die het deel van de bovenste scharnier (3) rechts bovenaan van de kast vastmaken.
4. Til de deur voorzichtig op en leg ze op een zacht oppervlak om krassen te vermijden.
5. Verwijder het schroefgatdeksel (7) en plaats het op het onbedekte gat aan de rechterkant van het toestel. Druk de knop goed in het gat.
6. Verwijder de twee schroeven (5) die de onderste scharnierdelen (4) aan de rechterkant van het toestel bevestigen.
7. Verwijder de steunvoet (6) en plaats hem aan de rechterkant zoals aangegeven in de figuur hiernaast.
8. Plaats de deur op de nieuwe plaats; zorg ervoor dat de pin in de bus zit aan de lage kant van het kader (gat).

9. Maak de bovenste scharnier (3) die u in stap 4 verwijderd heeft vast aan de linkerkant van het toestel. Zorg ervoor dat de pin in de bus aan de bovenkant van het kader zit (gat).

10. Maak de onderste scharnier (4) losjes vast. Draai de bouten pas aan wanneer de deur dicht is en waterpas staat.

11. Plaats het bovenste scharnierdeksel (1) terug.

12. Zet het toestel recht.

13. Open de deur van het toestel en plaats alle onderdelen er terug in.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ongeacht des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8010888
Ref. ERM 65-45b5

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klantenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilegies la réparation ou le don de votre appareil !

